

Zeitschrift: Bericht über das Jahr / Schweizerdeutsches Wörterbuch :
Schweizerisches Idiotikon

Herausgeber: Schweizerisches Idiotikon

Band: - (1987)

Bibliographie: Bibliographie Rudolf Trüb

Autor: Arter-Lamprecht, Lotti

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bibliographie Rudolf Trüb

I. Verzeichnis der wichtigeren sprachwissenschaftlichen Veröffentlichungen

(Stand Frühjahr 1988)

zusammengestellt von Lotti Arter-Lamprecht

1. Artikel im Schweizerdeutschen Wörterbuch

Bd. XII:	1711–1742	<i>Dalben – Brudolken (mit Guntram Saladin)</i>
Bd. XIII:	102– 118	<i>Tänn – Tänni(n)g</i>
	213– 269	<i>Tōn I – Tunis</i>
	460– 470	<i>Danch – tängi</i>
	545– 590	<i>dingen – Dingsler</i>
	813– 828	<i>gedant – Tüntlethen</i>
	836– 882	<i>Tanz – Getanz</i>
	902– 910	<i>Tanzer – Verdunzle(n)s</i>
	1238–1256	<i>Tōr I – Dor II</i>
	1263–1296	<i>Tor – Töri II</i>
	1363–1410	<i>Tür – Bluemtureli</i>
	1560–1591	<i>Därgeten – Türggis</i>
	1715–1752	<i>dāsig – täsen II</i>
	1852–1872	<i>Täsch I – Täsch II</i>
	1881–1888	<i>Täsch III – täschnen II</i>
	1975–1976	<i>Täst – tästig</i>
	2114–2165	<i>Tätsch I – Titschiner</i>
	2172	<i>Dötsch</i>
	2246–2258	<i>Tax I – Datzung</i>
	2275–2282	<i>Totz III – Tötzler III</i>
	2291–2316	Schlußredaktion Register
Bd. XIV:	167	<i>heimdriblen – tribocken</i>
	182– 240	<i>Tribok – träbschen</i>
	321– 350	<i>Trachter II – traffikieren</i>
	362– 365	<i>Getrefel – Träffen I</i>
	386– 388	<i>mitträffen – zueträffenlich</i>
	396– 407	<i>Träff II – Träfz</i>
	410– 412	<i>Träglen – usenträglen</i>
	595– 616	<i>Trageri – Dragōsch</i>
	658– 661	<i>Abtrog – Trögi</i>
	667– 679	<i>Trüegel – Trügg</i>
	724– 763	<i>tricktrack – Dünndräck</i>
	822– 839	<i>vordrucken – drucken II</i>
	873– 881	<i>Träl – Träuli (mit Ruth Jörg)</i>
	960– 964	<i>Truel – Trüel III</i>
	968– 981	<i>Träm – Trämmen</i>
	990–1002	<i>Tremacht – Triemen II</i>

1061–1079	<i>trampfen – dräner</i>
1103–1114	<i>Tringelen – nötgedrungenlich</i>
1183–1199	<i>Getrinkel – Trinketten</i>
1294–1302	<i>Traß – trißen</i>
1335–1341	<i>trusam – verträuselet</i>
1546–1553	<i>Trüt I – Trüetreibf</i>
1679–1691	<i>tsch – tschübis</i>
1752–1756	<i>Tschungg I – tschuntschen</i>
Bd. XV:	<i>wa – üswäuen</i>
	<i>wei – Hirzengewi</i>
	<i>wo – wua</i>

2. Karten im Sprachatlas der deutschen Schweiz (vgl. auch unter 5. und II.1.)

Bd. I: Lautgeographie: Vokalqualität. Karten 15–60; 73–104; 108–133; 160–166.

Bd. II: Lautgeographie: Vokalquantität; Konsonantismus. Karten 147–154; 163–203.

Bd. III: Formengeographie. Karten 3–5; 31–39; 56–79; 101; 164–194.

Bd. IV: Wortgeographie I: Der Mensch; Kleinwörter. Karten 53/54; 63/64; 113/114; 116–148; 180.

Bd. V: Wortgeographie II: Menschliche Gemeinschaft – Kleidung – Nahrung. Karten 2; 3; 7; 13; 16; 25; 27; 30; 61–67; 73; 80; 82; 89–93; 96; 98–100; 102–105; 107–110; 155; 158; 159; 167; 170–172; 175–178; 184; 186; 188; 190–198; 201–204; 207; 215; 216; 218; 219.

3. Dissertation

Die Sprachlandschaft Walensee – Seetal. Ein Beitrag zur Sprach- und Kulturgeographie der Ostschweiz. Beiträge zur schweizerdeutschen Mundartforschung, Bd. III. Frauenfeld 1951.

4. Beiträge in Sammelwerken, Zeitschriften und Zeitungen

1947

Der Begriff *Hard* in der Schweiz. In: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen 98 (1947), S. 296–302 (mit H. Bührer).

1948/1949

Der Klaus-Termin in Weesen (Kt. St. Gallen) und Umgebung. In: Schweizerisches Archiv für Volkskunde 45 (1948), S. 145–159. Bemerkung und Nachtrag zum Artikel über den Klaus-Termin in Weesen ebd. 46 (1949), S. 59.

1952

Beiträge zur Sprachgeographie und Sprachgeschichte des Glarnerlandes auf Grund der Materialien des Sprachatlases der deutschen Schweiz. Mit 16 Kartenskizzen. In: Jahrbuch des Historischen Vereins des Kantons Glarus 55 (1952), S. 249–271.

West und Ost im Luzernischen. In: Vaterland, Luzern, 11. 9. 1952.
3 Sp.

1954

Ein eigenartiger Bremsklotz aus dem Bernbiet. Aus dem Material des Sprachatlases der deutschen Schweiz (SDS). In: Schweizer Volkskunde 44 (1954), S. 61–63.

Quer durchs Berner Oberland für den Sprachatlas der deutschen Schweiz. In: Emmenthaler-Blatt, 13. 8. 1954.

(Rez.) Eero Alanne, Die deutsche Weinbauterminologie in alt-hochdeutscher und mittelhochdeutscher Zeit. Helsinki 1950. In: Zeitschrift für Mundartforschung 22 (1954), S. 234f.

1957

Gegenwärtige Veränderungen in einer Dorfmundart. Aus einer Aufnahme für den Sprachatlas der deutschen Schweiz. In: Sprachspiegel 13 (1957), S. 86–92.

1958

(Rez.) Stefan Sonderegger, Die Orts- und Flurnamen des Landes Appenzell. Bd. I: Grammatische Darstellung. Beiträge zur schweizerdeutschen Mundartforschung, Bd. VIII. Frauenfeld 1958. Sowie: Stefan Sonderegger, Grundlegung einer Siedlungsgeschichte des Landes Appenzell anhand der Orts- und Flurnamen. Appenzellische Jahrbücher 85 (1957), Trogen 1958. In: Archiv für Volkskunde 54 (1958), S. 173f.

1959

Schweizerdeutsch *gseh, worde* – schriftsprachlich *sehen, geworden*. Über die Vorsilbe *ge-*. In: Dr. Guntram Saladin 1887–1958, Redaktor am Schweizerdeutschen Wörterbuch 1933–1957. Erinnerungsschrift, hg. von seinen Kollegen. Separatabzug aus: Heimatklänge. Kulturelle Beilage zu den «Zuger Nachrichten». Zug 1959, S. 41–49.

Die sprachliche und volkskundliche Stellung des Aare-Gebietes zwischen Westschweiz und Ostschweiz. In: Schweizer Journal. Zeitschrift für schweizerisches Leben, Denken und Schaffen 25. Jg., April/Mai 1959, S. 48f.

1960

Zur Verwendung alter Sensenblätter. Mit Material des Sprachatlases der deutschen Schweiz (SDS). In: Schweizer Volkskunde 50 (1960), S. 53–69 (mit Christian Gillardon).

1961

Über die Bildung von Adjektiven im Schweizerdeutschen. In: Sprachspiegel 17 (1961), S. 72–74.

1962

Bäuerliches Brotbacken in Alt-Meilen. Ein Ausschnitt aus den Tonaufnahmen der Ortsmundart von Meilen mit sprachlichen und sachlichen Erläuterungen. In: Heimatbuch Meilen 1962, S. 95–108 (mit Rudolf Brunner).

Der «Sprachatlas der deutschen Schweiz». In: Die Sonntags-Illustrierte der Neuen Berner Zeitung, 4./5. 8. 1962, S. 15.

1963

Ein Lautwandel der Gegenwart. Die Entwicklung von *ä*, *ã* usw. zu *ei* in Wörtern wie *Seil*, *Fleisch* in der Nordostschweiz. In: Sprachleben der Schweiz. Sprachwissenschaft, Namenforschung, Volkskunde (Festschrift für Rudolf Hotzenköcherle). Hg. von Paul Zinsli und Oskar Bandle, Peter Dalcher, Kurt Meyer, Rudolf Trüb, Hans Wanner. Bern 1963, S. 87–100.

1964

Vorwort, Einleitung und Karte zu: Albert Weber, Zürichdeutsche Grammatik. Zweite, durchgesehene Auflage. Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen, Bd. I. Zürich 1964, S. 5–8, 18–24 (mit Kurt Meyer).

Sprachen und Dialekte an der Expo. Schweizer Volkskunde 54 (1964), S. 46–50.

1966

Mundarten der deutschen Schweiz (6 Karten und Text: Mundart und Schriftsprache – Die räumliche Gliederung der Mundarten). In: Atlas der Schweiz. Hg. von Eduard Imhof et al. Tafeln 27 und 27a (Sprachen I). Wabern-Bern 1966 (mit Rudolf Hotzenköcherle).

Ausdrucksstarke Lärmverben im Schweizerdeutschen. In: Sprachspiegel 22 (1966), S. 48–51.

1967

Über die Namen der Stadttore der deutschen Schweiz. In: Schweizerdeutsches Wörterbuch. Bericht über das Jahr 1967, S. 59–73.

1968

Raum, Gruppe, Situation als wortbestimmende Kräfte in der deutschen Schweiz am Beispiel der Bezeichnungen für *Vater*. In: Verhandlungen des Zweiten Internationalen Dialektologenkongresses II, Marburg/Lahn 5.–10. Sept. 1965. Zeitschrift für Mundartforschung. Beihefte. Neue Folge 4 (1968), S. 827–837.

Zürichdeutsch. In: Schweizerische Lehrerzeitung 22 (30. 5. 1968), S. 707f.

1975

Hochsprache und Dialekte der deutschsprachigen Schweiz. In: Die Schweiz vom Bau der Alpen bis zur Frage nach der Zukunft. Hg. vom Migros-Genossenschafts-Bund. Zürich 1975, S. 450–452.

Zur Aussprache des Deutschen in der Schweiz. In: Sprachspiegel 31 (1975), S. 89f.

1977

Bezeichnungen der Konfitüre in den Mundarten. In: Aufs Brot gestrichen. Ein Konfitüre-Büchlein. Von P. A. Sarasin und Lis Boehner. Zürich 1977, S. 55–57.

1978

Dialektologie der deutschen Schweiz: Eine Übersicht über den Stand der Forschung. In: Michigan Germanic Studies 4 (1978), S. 17–29.

Homophone Partikeln. In: Beiträge zur Semantik. 5. Arbeitsta-

gung alemannischer Dialektologen in Bezau vom 1.–3. Mai 1975. Hg. von Josef Zehrer und Eugen Gabriel. Dornbirn 1978, S. 41–47.

Das unbekannte Paradies und die umbenannte Hölle. Aus dem Zolliker Namenschatz. In: Zolliker Jahrheft 1978, S. 18–21.

1979

Gegenwartssprache im «Zürichdeutschen Wörterbuch». Probleme eines modernen Dialektwörterbuchs. In: Standard und Dialekt. Studien zur gesprochenen und geschriebenen Gegenwartssprache (Festschrift für Heinz Rupp). Hg. von Heinrich Löffler et al. Bern 1979, S. 143–149.

Beile und Gerter – eigenartige Zolliker Maße. Zur Geschichte der Holzkorporation. In: Zolliker Jahrheft 1979, S. 24–27.

1980

Morphogeographische Übergänge beim Artikel im Schweizerdeutschen (Zusammenfassung). In: Historische, geographische und soziale Übergänge im alemannischen Sprachraum. 6. Arbeitstagung alemannischer Dialektologen in Augsburg, Oktober 1978. Hg. von Werner König und Hugo Stopp. München 1980, S. 91f. (Schriften der Philosophischen Fakultäten der Universität Augsburg 16).

1981

Traan, Tone, Zipperyndli – Zollikon im Schweizerdeutschen Wörterbuch. In: Zolliker Jahrheft 1981, S. 50–53.

1982

Sollen die nationalen Wörterbücher auch Sachlexika sein? In: Die schweizerischen Wörterbücher. Beiträge zu ihrer wissenschaftlichen und kulturellen Bedeutung. 4. Kolloquium der Schweiz. Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft 1979. Hg. von Ottavio Lurati und Hans Stricker. Freiburg 1982, S. 131–150.

Korreferat zu: Ernest Schüle, *Dictionnaire dialectal et atlas linguistique*. In: Die schweizerischen Wörterbücher. Beiträge zu ihrer wissenschaftlichen und kulturellen Bedeutung. 4. Kolloquium der Schweiz. Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft 1979. Hg. von Ottavio Lurati und Hans Stricker. Freiburg 1982, S. 167–173.

Das Schweizerdeutsche Wörterbuch und die Volkskunde. In: Schweizer Volkskunde 72 (1982), S. 1–9.

Das Schweizerische Idiotikon und der Sprachatlas der deutschen Schweiz. Zwei Grundlagenwerke der Dialektologie der deutschen Schweiz. In: German Studies in India, «Indo-German» 6 (1982), S. 31–37 (mit Ruth Jörg).

Der Sprachatlas der deutschen Schweiz als Beispiel einer sprachgeographischen Gesamtdarstellung. In: Dialektologie. Ein Handbuch zur deutschen und allgemeinen Dialektforschung. 1. Halbband. Hg. von Werner Besch et al. Berlin, New York 1982, S. 151–168.

Merkmale der Davoser Mundart. In: Davoserdeutsches Wörterbuch von Martin Schmid, Gaudenz Ißler, Christian und Tilly Lorez. Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen, Bd. VII. Chur 1982, S. XIV–XVII (mit Martin Schmid).

Liebe Kollegin, wissen Sie... (vom Idiotikon u.a.m.). In: Schweizerische Lehrerinnenzeitung 1/2 (1982), S. 24f.

1983

Zürichdeutsches Wörterbuch. Von Albert Weber und Jacques M. Bächtold. Dritte, überarbeitete und stark erweiterte Auflage besorgt von Jacques M. Bächtold, Johannes J. Sturzenegger und Rudolf Trüb. Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen, betreut vom Bund Schwyzertütsch, Bd. III. Zürich 1983.

Aufnahmeverfahren und Darstellungsform von Sprachatlanten. Das Beispiel des Sprachatlasses der deutschen Schweiz (SDS). In: Dialectologie, histoire et folklore. Mélanges offerts à Ernest Schüle pour son 70e anniversaire. Berne 1983, S. 270–279.

Typische mundartliche Bezeichnungen für Räume des Glarner Bauernhauses. 4 Karten in: Jost Hösli, Die Bauernhäuser des Kantons Glarus. Hg. von der Schweiz. Gesellschaft für Volkskunde. Basel 1983, S. 215.

1985

Morphogeographie im Sprachatlas der deutschen Schweiz. Zeichentechnik und Interpretation der Singular-Plural-Karte *Tanne/Tannen*. In: Probleme der schweizerischen Dialektologie. 2. Kolloquium der Schweiz. Geisteswissenschaftlichen Gesellschaft 1978. Hg. von Iwar Werlen. Freiburg 1985, S. 27–35.

Sprachlicher Anhang zu: Georg Thürer, *Froh und Fry*. Gedichte in Glarner Mundart. Neue Alemannische Mundartdichtung. Serie Schweiz, Bd. 1. Kehl 1985, S. 153–166 (mit Raymond Matzen).

1986

Schweizer Wörterbücher zwischen Alphabetik und Systematik. In: Kontroversen, alte und neue. Akten des VII. Internationalen Germanisten-Kongresses, Göttingen 1985. Bd. 3. Hg. von Walter Weiß et al. Tübingen 1986, S. 253–261.

1987

Varietäten des zürichdeutschen Wortschatzes. Zur Auslistung durch den Computer. In: Festgabe für Peter Dalcher zu seinem 60. Geburtstag. Beiheft zum Bericht über das Jahr 1986 des Schweizerdeutschen Wörterbuchs. Zürich 1987, S. 25–31.

Schweizer Mundart-Wörterbücher. In: Schwädds, Mundart-Zeitschrift 11 (1987), S. 20–27.

5. Herausgebertätigkeit

Sprachleben der Schweiz. Sprachwissenschaft, Namenforschung, Volkskunde. Festschrift für Rudolf Hotzenköcherle. Hg. von Paul Zinsli und Oskar Bandle, Peter Dalcher, Kurt Meyer, Rudolf Trüb, Hans Wanner. Bern 1963.

Sprachatlas der deutschen Schweiz. Bd. V. Begründet von Heinrich Baumgartner und Rudolf Hotzenköcherle. In Zusammenarbeit mit Konrad Lobeck, Robert Schläpfer, Rudolf Trüb und unter Mitwir-

kung von Paul Zinsli. Hg. von Rudolf Hotzenköcherle. Fortgeführt von Robert Schläpfer, Rudolf Trüb, Paul Zinsli. Bern 1983.

Rudolf Hotzenköcherle, Dialektstrukturen im Wandel. Gesammelte Aufsätze zur Dialektologie der deutschen Schweiz und der Walsergebiete Oberitaliens. Hg. von Robert Schläpfer und Rudolf Trüb. Reihe Sprachlandschaft, Bd. 2. Aarau 1986.

II. Weitere sprachwissenschaftliche Tätigkeit; publizistisches Wirken; Beratungen

zusammengestellt von der Redaktion

1. Für den Sprachatlas der deutschen Schweiz:

Feldaufnahmen als Hauptexplorator (neben Konrad Lobeck und Rudolf Schläpfer) von 1946–1958 an 150 Orten, besonders des alpinen Gebiets (ohne Wallis); daneben in den Jahren 1954–1959 Tonaufnahmen an 34 Orten mit Rudolf Brunner vom Phonogrammarchiv der Universität Zürich (veröffentlicht in: SDS-Phonogramme. Tonaufnahmen für den Sprachatlas der deutschen Schweiz. 16 Langspielplatten. Phonogrammarchiv der Universität Zürich, o. J. Begleittexte zu den Tonaufnahmen für den Sprachatlas der deutschen Schweiz. Bearb. von Rudolf Hotzenköcherle und Rudolf Brunner. 4 Hefte. Bern 1972–1976).

Seit 1978 alljährlich einsemestriger Kurs «Einführung in den Sprachatlas der deutschen Schweiz» an der Universität Zürich.

2. Mitwirkung an den folgenden in- und ausländischen Werken:

Deutscher Wortatlas von Walther Mitzka und Ludwig Erich Schmitt. 22 Bände. Gießen 1951–1980 (in Bd. XIII, Gießen 1963, Wortkarte 4, «Iltis», mit Text und Wortregister S. 32–41; von 1961–1980 Zusammenstellung der schweizerdeutschen Synonyme für die Bände XI–XXII).

Atlas der schweizerischen Volkskunde, begründet von Paul Geiger und Richard Weiß, weitergeführt von Walter Escher, Elsbeth Liebl, Arnold Niederer. Basel 1951ff. (Durchsicht der Kommentare seit 1960).

Atlas Linguarum Europae (ALE). Sous la rédaction de Mario Alinei, Antonius Weijnen et al. Assen 1983ff. (1978ff. Vermittlung von Material aus 10 Orten der deutschen Schweiz).

Die Bauernhäuser der Schweiz. Reihe, hg. von der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde. Basel 1965ff. (Durchsicht der Bände Graubünden I und II 1965 und 1968; Glarus 1983; Wallis I 1987; Bern I 1988).

Zur Bauernhausforschung weiter:

- Beiträge zur Terminologie des glarnerischen Bauernhauses. Manuskript 1947. 41 S. (im Schweizerischen Institut für Volkskunde, Basel, und in der Landesbibliothek Glarus).
- Arbeitstechnisch-terminologische Aufnahme des Strohdachhauses in Muhen (Aargau). Manuskript 1962. 10 S., Photographien und Skizzen (in der Bibliothek des Schweizerdeutschen Wörterbuchs, Zürich).

3. Arbeiten und Beratertätigkeit im Zusammenhang mit dem Bund Schwyzertütsch:

Redaktion von: Bund Schwyzertütsch. Unsere Mundarten. Erweiterter Sonderdruck aus «Heimatschutz». Später: Schweizerdeutsch. Vierteljahresdruck des Bundes Schwyzertütsch (tragende Mitarbeit über Jahrzehnte – von 1962–1987 als Obmann des Bundes Schwyzertütsch – mit einer großen Zahl von eigenen Beiträgen wie Buchankündigungen und -besprechungen, Stellungnahmen zu aktuellen Mundartfragen, Rechenschaftsberichten usw.).

Beratung von Verfassern von Mundartgrammatiken und -wörterbüchern, u. a. aus der Reihe «Grammatiken und Wörterbücher des Schweizerdeutschen, betreut vom Bund Schwyzertütsch» (ab Band VI). Vgl. auch unter I.4 (1983).

Mehrsemestrigie Mundartlehrgänge mit Kassettentonbändern des Bundes Schwyzertütsch (entscheidende Mitwirkung an der Erarbeitung des Lehrmittels sowie am Aufbau und an der Organisation der seit 1964 in Zürich und an weiteren Orten stattfindenden Schweizerdeutsch-Kurse).